

# **Pieśni zwycięstwa**



**SZCZYRK 2014**

*...a to jest zwycięstwo, które zwyciężyło świat, wiara nasza!* – 1 Jana 5:4.

## **Pieśni zwycięstwa**

1. Podnieście, bramy, czoła swe (Psalm 24:7-10) - Stand Up for Jesus (PBT 272) . str. 3
2. Jusqu'a la mort ..... str. 6
  
3. Stand Up (J. B. Calkin) ..... str. 8
4. Przyszła chwila dla Syonu (PBT 216 druga melodia) ..... str. 9
5. Podnieś sztandar swój, Syonie (PBT 58) ..... str. 10
  
6. Chrystusowi, hej, żołnierze (PBT 164) ..... str. 11
7. Choć burza huczy wkoło nas (PBT 387) ..... str. 12
8. Ein' feste Burg ist unser Gott (M. Luter, J. S. Bach) ..... str. 13
  
9. We are living (tradycyjna melodia walijska) ..... str. 14
10. He that shall endure to the end (F. Mendelssohn, z „Eliasz”) ..... str. 16
11. He, watching over Israel (F. Mendelssohn, z „Eliasz”) ..... str. 18
  
12. Pieśń zwycięstwa: Izaak (M. Kubic / I. Sochacka) ..... str. 22
13. Pieśń zwycięstwa: Jakub (M. Kubic / M. Sochacki) ..... str. 24
  
14. Be Strong (C. F. Price) ..... str. 26
15. When You Believe (S. Schwartz, z filmu „Książę Egiptu”) ..... str. 27
  
16. Jako grom szumiącej fali (PBT 155) ..... str. 32
17. Hallelujah! (G. F. Haendel, z „Mesjasza”) ..... str. 33
18. Gdy Pan już swój obejmie rząd (PBT 55) ..... str. 39
  
19. D'Egitto là sui lidi (G. Verdi, aria Zachariasza z chórem z op. „Nabucco”) ..... str. 40

Wersja nut bez akompaniamentów

# 1. Podnieście, bramy (Psalm 24) – Stand Up for Jesus (HoD272)

Pod-nieś-cie, bra-my, pod-nieś-cie, bra-my, pod-nieś-cie czo - ła - swe! (2 takty)

Pod-nieś-cie, bra-my, pod-nieś-cie, bra-my, pod-nieś-cie czo - ła swe!

Pod-nie-ście, bra-my, czo-ła swe, pod-wyższ-cie się, pod-wyższ-cie się, o bra-my wie-czne, a-by

prze-szedł Pan, Król chwa-ły, a-by prze-szedł chwa-ły Król. Pod-nie-ście, bra-my, czo-ła swe!

Pod-wyższ-cie się, pod-wyższ-cie się, pod - wyższ-cie się o, bra-my wie-czne! Stand I  
Pod-wyższ-cie się, pod wyższ-cie się, o, bra-my wie-czne. Stand I

Por - tez haut la ban-nie-re de Jé-sus, Rois de Wnet zgi-nie świat zły, sta-ry, prze-mi-nie trud i

up! Stand up for Je-sus! Ye sol-diers of the cross.  
wzię-wszy tar-czę wia-ry żoł-nie-rze śpiesz-cie w bój.

roi Von Sieg zu neu-em Sie - ge sein Heer wird füh-ren Er für-ren Er - -  
 znój. Przył - bi - cę też zba - wie - nia i du - cha weź-cie miecz weź-cie miecz - -

zu neu-em Sie - ge wird füh-ren Er - -  
 przył-bi - cę weź - cie i du-cha miecz - -

Pod-nie-ście, bra-my, czo-ła swe. Pod-wyższ-cie się pod-wyższ-cie się, pod - wyższ-cie się  
 Pod-wyższ-cie się, Pod-wyższ-cie się

o, bra-my wie-czne! Pâ - nă când toți vră - jma - șii El îi va în - vin - ge.  
 A wro - gi od - ku - pie - nia przed wa - mi pierz - chną precz.

⊕ (- Coda)

Któż jest ten Król, któż jest ten Król? Król chwa-ły? Któż jest ten Król, Król chwa-ły?  
 Król chwa-ły Któż jest ten Król, Król chwa-ły?

Któż jest ten Król, Król chwa-ły? Któż jest ten Król, Król chwa-ły? Któż jest ten wiel- ki chwa- ły Król

Pan sil - ny i moc - ny, Pan po - tęż - ny w wal - ce.

Pan zas - tę - pów, Pan zas - tę - pów, ten ci jest Król chwa - ły.  
 ten ci jest, ten ci jest Król chwa - ły.

Pan zas - tę - pów, Pan, Król chwa - ły, Pan, król chwa - ły! *D.S.*

*Coda*

Pod - nieś - cie czo - ła swe!  
 Pod - nieś - cie, bra - my, pod - nieś - cie bra - my, pod - nieś - cie czo - ła swe!

Podnieścież, o bramy! wierzchy wasze;  
 podnieście się, wy bramy wieczne! aby wszedł król chwały!  
 Któryż to jest król chwały?  
 Pan mocny i możny, Pan mocny w boju.  
 Podnieścież, o bramy! wierzchy wasze;  
 podnieście się, wy bramy wieczne! aby wszedł król chwały.  
 Który to jest król chwały?  
 Pan zastępów, tenci jest król chwały. Sela.

Psalm 24:7-10

## 2.

## Jusqu'à la mort

*Mouvement de marche.*

*p*

1. Jus-qu'à la mort nous Te se - rons fi - dè - les,  
 2. Pour Toi Jé - sus on est heu - reux de vi - vre,  
 3. Jus-qu'à la mort, sou - mis à Ta puis - san - ce,

*mf* *p*

1. Jus-qu'à la mort Tu se - ras no - tre Roi; Sous ton dra -  
 2. Tous les che - mins a - vec Toi sem - blent doux, A - gneau de  
 3. Nous vou - lons vivre et mou - rir sous tes lois, Toi qui pour

*mf*

1. peau, Jé - sus Tu nous ap - pel - les, Nous y mour - rons en com -  
 2. Dieu qui ne vou - drait Te sui - vre, Jus - qu'à la mort, Toi qui  
 3. nous pou - sas l'o - bé - is - san - ce, Jus - qu'à la mort, et la

*f* REFRAIN....

1. bat - tant pour Toi.  
 2. mou - rir pour nous! Jus - qu'à la mort! C'est no - tre cri de  
 3. mort sur la croix.

guer-re, Le cri vain-queur d'un peu-ple ra-che-té.

Jus-qu'à la mort nous au-rons pour ban-niè-re,

Ta croix san-glante ô Christ res-sus-ci-té.

4. Mais, ô Sauveur grande est notre faiblesse,  
 Nous sommes sûrs de tomber en chemin,  
 Si Tu ne viens, fidèle à Ta promesse,  
 Jusqu'à la mort nous tenir par la main.

5. Que Ton Esprit nous guide et nous anime,  
 Et que Ta flamme embrasant tous nos coeurs  
 Nous devenions par Toi saintes victimes  
 Sur la mort même un peuple de vainqueurs.

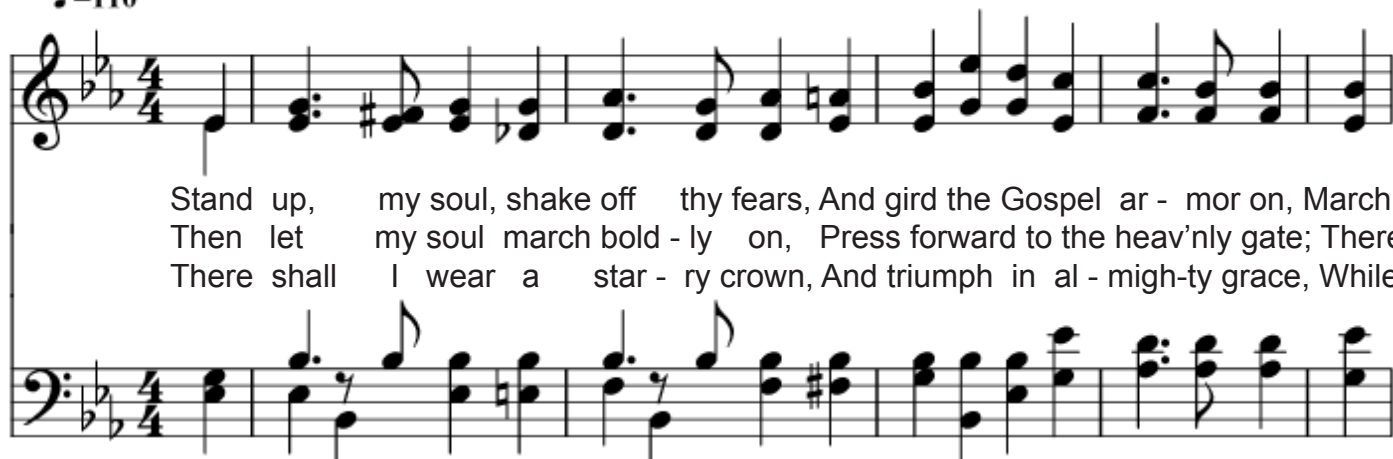


### 3. Stand Up

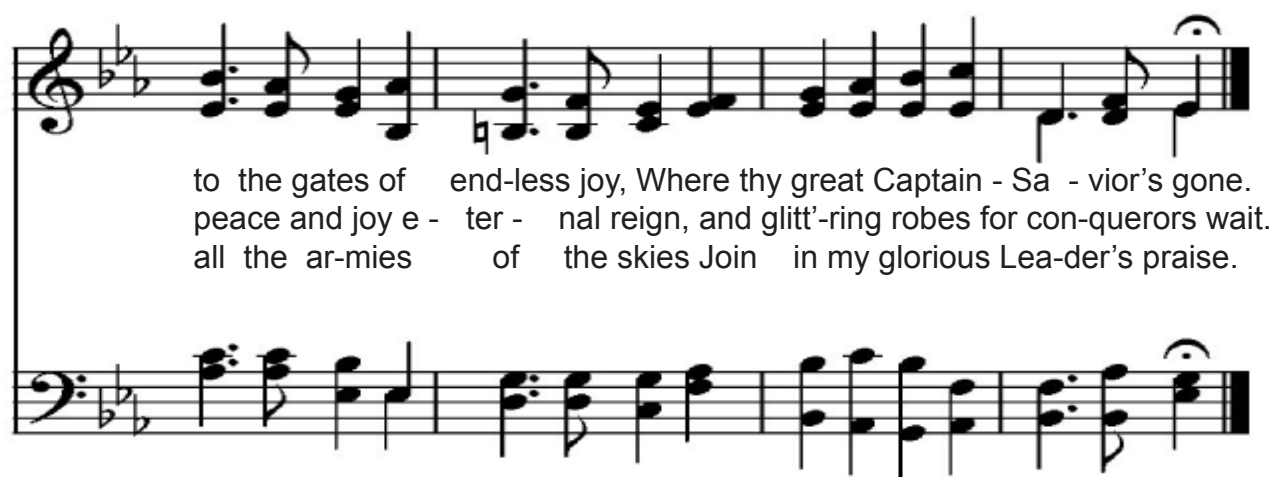
Music: Carl Baptiste Calkin, 1872

Words: Isaac Watts, Hymns and Spiritual Songs, 1707

♩=110



Stand up, my soul, shake off thy fears, And gird the Gospel ar - mor on, March  
Then let my soul march bold - ly on, Press forward to the heav'nly gate; There  
There shall I wear a star - ry crown, And triumph in al - migh - ty grace, While



to the gates of end-less joy, Where thy great Captain - Sa - vior's gone.  
peace and joy e - ter - nal reign, and glitt'-ring robes for con-querors wait.  
all the ar-mies of the skies Join in my glorious Lea-der's praise.



#### 4. Przyszła chwila dla Syonu (PBT 216 druga melodia)



1. Przy - szła chwi - la dla Sy - o - nu, przy - szedł już na zie - mię Pan.



Sy - on sta - nie u stóp tro - nu, gdzie o - trzy - ma Bo - ski stan.



Przez Je - zu - sa, przez Chrystu - sa do - ko - na - ny Bo - ski plan.

2. Już mijają trudy, znoje; Świta nam słoneczny blask,  
Dziś Syonie święto twoje; Już nastaje czas twych łask.  
[:Król świat sądzi, Chrystus rządzi; Świta Tysiąclecia brzask. :]
3. Wnet dostąpisz uwielbienia, O Syonie, szczęście masz!  
Miłościwy Król Stworzenia Da ci ujrzeć Swoją twarz.  
[:Gdy Pan wzbudzi wszystkich ludzi, Sprawiedliwość światu dasz. :]

# 5. Podnieś sztandar swój Syonie

1. S/A; 1a. S/A/T/B; 2. T/B + S/A od połowy; 3. S/A/T/B

PBT 58

Sztan - dar swój pod-nieś, o Sy - o - nie, do stóp Pa - na swój, krok swój zbliż!  
 I za - kwit - nie już wie - czna wio - sna znik - ną tro - ski i zni - knie ból.  
 Chwa - ła Zba - wcy i Ba - ran - ko - wi za za - słu - gę ran, Je - go ran.

Pod - nieś sztan - dar swój, Sy - o - nie, do stóp Pa - na krok swój zbliż!  
 I za - kwit - nie wie - czna wio - sna, zni - kną tro - ski zni - knie ból,  
 Chwa - ła Zba - wcy, Ba - ran - ko - wi za za - słu - gę Je - go ran.

ser - ce two - je wia - rą pło - nie, a sztan - da - rem krzyż.  
 gdy się zja - wi wieść ra - do - sna, że już rzą - dzi Król.  
 Chwa - ła Pa - nu i Kró - lo - wi, że wy - peł - nił plan

Ser - ce two - je wia - rą pło - nie, a sztan - da - rem two - im krzyż. Już zbli -  
 gdy się zja - wi wieść ra - dos - na, że już rzą - dzi Zba - wca Król. I świat  
 Chwa - ła Pa - nu i Kró - lo - wi, że wy - peł - nił Bo - ski Plan. Chwa - ła

Już zbli - ży - ła się go - dzi - na trze - ba praw - dę świa - tu nieść, świa - tu nieść!  
 I świat wie - ści tej wy - słu - cha, ja - ko ła - s - kę przy - jmie ją, przy - jmie ją  
 Chwa - ła Oj - cu cześć Je - ho - wo! żeś nas u - mi - ło - wał tak, chwa - ła Ci!

ży - ła się go - dzi - na, trze - ba praw - dę świa - tu nieść. Już Kró -  
 wie - ści tej wy - słu - cha, ja - ko ła - s - kę przy - jmie ją. A wraz  
 Oj - cu, cześć Je - ho - wo! żeś nas u - mi - ło - wał tak, żeś dał

Już kró - le - stwo się za - czy - na gło - śmy tę ra - do - sna wieść.  
 A wraz z Kró - lem Sy - on du - cha bę - dzie speł - nił wła - dzę swą.  
 żeś dał Zba - wcę, swo - je Sło - wo i krzyż od - ku - pie - nia znak.

les - stwo się za - czy na, gło - śmy tę ra - do - sna wieść.  
 z Kró - lem Sy - on du cha bę - dzie speł - nił wła - dzę swą.  
 Zba - w - cę, swo - je Sło - wo i krzyż od - ku - pie - nia znak.

6.

# Chrystusowi, hej, żołnierze

PBT 164

1. Chry - stu - so - wi, hej, żoł - nie - rze! Czas do bo - ju sta - nać nam;

w imię Zbaw - cy, w świę - tej wie - rze Je - zus nas pro - wa - dzi sam.

*Refren*

I zbro - ję weź, tę Bo - żą zbro - ję, po - tę - żny uchwycić Du - cha miecz;

przyłbi - cą schroń czoło swo - je, wróg przed ta - ką zbro - ją pierzchnie precz.

2. Dziś daleka od nas trwoga,  
Pan prowadzi nas na bój;  
A gdy idziem w imię Boga,  
Chętnie zniesiem walki znój.

3. Śmiało nieśmy sztandar wiary,  
Światło Prawdy nieśmy w świat;  
Już się kończy ten wiek stary,  
Wschodzi słońce lepszych lat.

4. A lud Pański śmiało kroczy  
Za zbawienia Wodzem swym,  
I wnet ujrzą nasze oczy  
Chwałę Stwórcy razem z Nim.

# 7. Choć burza huczy wkoło nas

PBT 387

The image shows a musical score for a hymn. It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are written below the vocal lines. The first system starts with a dynamic marking of *f*. The second system also starts with *f*. The third system starts with *f*. The fourth system starts with *ff*. The lyrics are: 1. Choć bu - rza hu - czy wko - ło nas, my nie lę - ka - my się, bo w swej o - pie - ce ma nas Pan, więc nie zgi - nie - my, nie. Gdy w modłach doń u - da - my się, On bło - gi po - kój w ser - ca śle, w po - ku - sach chro - ni nas, po - si - la w każ - dy czas.

1. Choć burza huczy wkoło nas, my nie lękamy się,  
bo w swej opiece ma nas Pan, więc nie zginiemy, nie.  
Gdy w modłach doń udamy się, On błogi pokój w serca śle,  
w pokusach chroni nas, posila w każdy czas.
2. Gdy cię zaskoczy burzy moc, ty, bracie, wiernie czuj.  
Zwycięsko wejdiesz w czarną noc, we wierze tylko stój.  
Pan przyobiegał z tobą być, więc śmiało zawsze naprzód idź,  
w gorliwych modłach czuj i prowadź wiary bój.
3. Wyrzucmy smutek z naszych dusz, podnieśmy w górę skroń!  
Nasz drogi Zbawca w serce wniósł pokoju rajską błoń.  
Już nam jaśnieje spoza chmur złocisty blask syońskich gór.  
Weselmy, bracia, się, choć boleść serce rwie.

## 8.

## Ein' feste Burg ist unser Gott

Martin Luter  
J. S. Bach

Ein fe - ste Burg ist un - ser Gott, ein gu - te Wehr und Waf - - fen.  
Er hilft uns frei aus al - ler Not, die uns jetzt hat be - trof - - fen

Und wenn die Welt voll Täu - fel wär und wollt uns gar ver - schling - gen,  
so für - chten wir uns nicht so sehr, es soll uns doch ge - lin - gen.

Der alt bö - se Feind mit Ernst er's jetzt meint;  
Der Fürst die - ser Welt, wie sau'r er sich stellt,

groß Macht und viel List sein grau - sam Rü - stung ist,  
tut er uns doch nicht; das macht, er ist ge - richt't:

auf Erd ist nicht seins - glei - - chen.  
ein Wört - lein kann in fäl - - len.

## 9.

## We Are Living

Words: Arthur C. Coxe, Athanasion, 1840  
 Music: Blaenhafren, traditional Welsh melody

We are li - ving, we are dwel - ling  
 Will ye play then? will ye dal - ly  
 Sworn to yield, to wa - ver, ne - ver;

in a grand and aw - ful time,  
 far be - hind the bat - tle line?  
 con - se - cra - ted, born a gain;

In an age on a - ges tel - ling;  
 Up! it is Je - ho - va's ral - ly;  
 Sworn to be Christ's sol - diers e - ver

to be li - ving is su - blime.  
 God's own arm - hath need of thine.  
 O, for Christ at least be men!

17

Hark! the wa - king up of na - tions,  
 Worlds are let char - ging, haev'n be - hol - ding;  
 O, let all the soul with - in you

21

Gog and Ma - gog to the fray;  
 thou hast the but an hour to fight;  
 for the truth's sake go a - broad!

25

Hark! what soun - deth is cre - a - tion's  
 Now, the bla - zoned cross un - fold - ing,  
 Strike! let e - every nerve and si - new

29

groa - ning on, right tell on for - the ward lat - ter day.  
 on, right! tell on a - ges, tell for God.



# 10.

# He that shall endure to the end

(from "Elijah")

Felix Mendelssohn-Bartholdy

(1809-1847)

Andante sostenuto

*p* *pp* *cresc.* *f*

Soprano  
He that shall en - dure to the end, shall be sa - ved, he that shall en - dure to the end,

Alto  
He that shall en - dure to the end, shall be sa - ved, he that shall en - dure to the end,

Tenor  
He that shall en - dure to the end, shall be sa - ved, he that shall en - dure to the end,

Bass  
He that shall en - dure to the end, shall be sa - ved, he that shall en - dure to the end,

7

*p* *cresc.* *dim.*

shall be sa - ved, shall be sa - - - - - ved,

*p* *f* *dim.*

shall be sa - ved, he that shall en - dure to the end,

*p* *cresc.* *dim.*

shall be sa - ved, shall be sa - ved, shall be

13

*p* *cresc.* *f* *dim.*

shall be sa - ved, shall be sa - ved, shall be sa - ved,

*p* *cresc.* *f* *dim.*

shall be sa - - - - - ved, sa - ved. he that shall en - dure to the

*p* *cresc.* *f* *dim.*

sa - ved, shall be, shall be sa - ved, shall be sa - ved,

*cresc.* *f* *dim.*

he that shall en - dure to the end, shall be sa - - -

19 *p* *cresc.* *cresc.* *f* *dim.* *p*

he that shall en - dure to the end, shall be sa - ved,

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *cresc.*

end, that shall en-dure to the end, shall be sa - - - - ved,

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

he that shall en - dure to the end, shall be sa - ved,

*p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *cresc.*

ved, he that shall en-dure to the end, shall be sa - ved, he that shall en -

25 *cresc.* *sf* *f* *dim.*

He that shall en - dure to the end, shall be sa - ved, shall

*cresc.* *f* *dim.*

he that shall en - dure to the end, he shall be sa - ved, shall be

*cresc.* *f* *dim.*

He that shall en - dure to the end, shall be sa - - - - ved, shall

*f*

dure to the end, shall be sa - - ved, shall be sa - ved,

31 *p* *pp*

be sa - ved, shall be sa - ved, shall be sa - ved.

*p* *pp*

sa - - - - ved, shall be sa - ved, shall be sa - ved.

*p* *pp*

be sa - ved, shall be sa - ved.

*dim.* *pp*

shall be sa - - - - ved, shall be sa - ved.

11.

“He, watching over Israel.”

Chorus

Allegro moderato.  $\text{♩} = 126.$  *p*

Soprano I. He, watching o - - ver Is - ra-el,

Soprano II.

Tenor.

Bass.

slumbers not, nor sleeps; He slum - bers

He, watching o - ver Is - ra-el,

4

not. nor sleeps; He, watching slum - bers not, nor sleeps; He

slum-bers not, nor sleeps; He slum - bers

8 He, watching

He, watching o - ver Is - ra-el,

slum - bers not, nor sleeps; He, watching o ver Is - - - ra -

not. nor sleeps, He slum - - bers not, nor

12 slum - bers not, nor sleeps, He slum - - bers not, nor

slum-bers not, nor - sleeps, slum - bers not, nor sleeps.

el, slum - - - bers not, He slum - bers not, nor sleeps.

sleeps. slum - - - bers not, He slum - bers not, nor sleeps. Shouldst thou,

16 sleeps, slum - - - bers not, nor sleeps.



Shouldst thou,  
Shouldst thou, walk-ing in grief, lan - - guish,  
walk-ing in grief. lan - - guish, He will quicken thee; Shouldst thou,

walk-ing in grief. lan - - guish; He will quicken thee. He  
He will qui - cken thee. will quick-en thee, He will  
walk-ing in grief, in grief, lan - guish; He will quick -  
Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - guish;

will quick-en thee; Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - guish,  
quick - - - en thee; Shouldst thou, walking in grief, lan - -  
en thee; Shouldst thou, walk - ing in grief, in  
He, He will quick - en thee; Shouldst thou,

He will, He will quick - en thee; Shouldst thou  
- - - guish, Shouldst thou, walk-ing in grief, lan - - guish,  
grief. lan - guish; He will quick-en thee, will  
walking in grief. lan - - - guish; He will quick-en thee - - -

walk - ing in grief, lan - - - guish, walk - ing in grief, lan - - - guish;  
He will quick - en thee; Shouldst thou, walking in grief, lan - guish;  
quick - - - en thee; Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - - guish;  
He will quicken thee; Shouldst thou, walk - ing in grief, lan - - - guish;



*dim.*

He will quick-en thee, He will quick-en thee,  
 He will quick-en thee, He will quick-en thee,  
 He will quick-en thee, He will quick-en thee, Shouldst thou,  
 40 He will quick-en, He will quick-en thee,

*p*

He, watching o - ver Is - ra - el, slumbers not, nor sleeps, Shouldst thou,  
 He, watching o - ver Is - ra - el, slumbers not, Shouldst thou,  
 walking in grief, lan - guish; He will quick - en thee,  
 44 He, watching o - ver Is - - - ra -

walking in grief, lan - - guish; He will quick-en thee, He, watching  
 walk - - ing in grief, lan - guish; He will quick-en thee, He,  
 He, watching o - ver Is - ra - el, slumbers not, nor sleeps, He  
 48 el. slum - - - bers not, nor sleeps,

*dim.* *dim.*

o - ver Is - ra - el, slum - - bers not, nor sleeps;  
 slum - - - bers not, slum - - bers not, nor sleeps; He  
 slum - bers not, He slum - - bers not.  
 52 He slum - - bers not, nor sleeps; He

*p* *f*

He slum - - - bers not, He slum - bers not, He watching  
 slum - - - bers not. He slum - bers not, He watch - ing  
 He slum - bers not, He slum - bers not, He  
 56 slum - - - bers not. He slum - bers not, He slum - bers

o - ver Is - ra - el, *dim.* slum - - bers not, nor sleeps;

Is - - - ra - el, *dim.* slum - - bers not, nor sleeps; He

slum - - - bers not, *dim.* He slum - - bers not,

60 not, He slum - - bers not. nor sleeps; He *dim.*

He *dim.* slum - - - bers not, He *p* slum - bers not,

*dim.* slum - - - bers not, He *p* slum - bers not,

*dim.* He slum - bers not, He *p* slum - bers not,

64 slum - - - bers not, He slum - bers not,

sleeps *pp* not, He, *p* watch - ing Is - - - ra-el,

sleeps *pp* not, He, *p* watch - ing Is - ra-el,

sleeps *pp* not, He, *p* watch - - ing

68 sleeps not, He, watch - ing Is - - ra -

*cresc.* *dim.* *pp* slum - - - bers not, nor sleeps.

*cresc.* *dim.* *pp* slum - - - bers not, nor sleeps.

*cresc.* *dim.* *pp* slum - - - bers not, nor sleeps.

*cresc.* *dim.* *pp* el, slum - - - bers not, nor sleeps.

72

## 12.

## Pieśń zwycięstwa: Izaak

słowa Iwona Sochacka  
muzyka Michał Kubic

**A**

Czy wie - dział? Chy - ba tak... prze - czu - wać mog - li o - baj oj - cieć i syn  
Czy wie - dział? Wie - dział, tak! to uz - god - ni - li o - baj Oj - cieć i Syn

że tam, na gó - rze Mo - ria pró - ba o - grom - nej wa - gi ma się do - ko - nać  
że człowiek dla zwy - cięs - twa do - bra za in - nych do - bro - wol - nie ży - cie od - da

a jed - nak po - szedł po - słusz - ny, a za - ra - zem uf - - ny  
dla - te - go po - szedł po - słusz - ny, a za - ra - zem uf - - ny

że Bóg za - myśl już zba - wie - - nie dla nie - - - go  
bo Bóg za - myśl już zba - wie - - nie przez Nie - - - go

a za - tem i dla wszyst - tkich, wszyst - tkich lu - dzi  
ży - cia dar dla wszyst - kich, wszyst - kich lu - dzi



**B**

18 C/D G C/G G

Nad - zwy - czaj - na moc z u - mar - lych przy - wró - ci - la

22 D/Fis Em C/D

tak jak przy - rzekl Bóg je - dy - ne - go sy - na

26 G C/G G

nad - zwy - czaj - na moc z u - mar - lych nas pod - no - si

30 D/Fis Em G C/D

Bóg po - wo - lał - nas w oj - cow - skiej mi - łość - ci

**coda**

34 G


Nad - - - zwy - - - czaj - - - na moc

## 13.


## Pieśń zwycięstwa: Jakub

słowa Michał Sochacki  
muzyka Michał Kubic


  
W lo - nie mat - ki dwa na - ro - dy, świa - ty dwa  
Choć - by z Bo - giem przy - szło wal - czyć, nie od - puś - cisz

  
Od po - cząt - ku tyl - ko wal - ka, o - baw smak  
Ży - cie da - ło moc - ne dło - nie, twar - dy kark

  
"pier - wo - rod - ny" co to zna - czy, jesz - cze nie wiesz  
Chcesz mieć pew - ność, że On cie - bie nie o - puś - ci

  
Spryt - ny pod - stęp czy od Bo - ga jas - ny znak  
Ból prze - mi - ja; Je - go Sło - wo wiecz - nie trwa

  
Na - miot Oj - ca dziś już tyl - ko jest wspom - nie - niem  
Patz Ja - ku - bie, two - je dzie - ci tam w od - da - li

  
Twar - dy ka - mień i ho - ry - zont two - im do - mem  
Do - ra - sta - ją, śnią i ma - rzą, knu - ją zdra - dę

  
W śnie wi - dzia - leś na - ród. Je - go wy - peł - nie - niem  
Pła - czesz w du - szy, u - ko - cha - na twa o - de - szła

  
Słod - ka mi - łość, a - le i cze - ka - nia go - rycz  
Syn bo - leś - ci mo - że bę - dzie sy - nem szczęś - cia...

18

Dm Gm/D A/D Dm

Zwy - cię - ży - leś trud - ne chwi - le Po - ko - na - leś smu - tek, ból

18

22

B F A Dm

Nie u - pad - leś, nie zwał - pi - leś Iz - ra - e - lu, sy - nu mój

22

14.

# Be Strong!

Music: Carl Fowler Price, 1901

Words: Maltbie D. Babcock, „Thoughts for Every Day Living”, 1901

Be strong! We are not here to play, to dream, to drift;  
 Be strong! Say not the days are e - vil who's to blame?  
 Be strong! It mat - ters not how deep en - trenced the wrong,

We have hard work to do and loads to lift;  
 And fold the hands and a - qui - esce, O shame!  
 How hard the bat - tle goes, the day, how long;

Shun not the strug - gle, face it, 'tis God's gift.  
 Stand up, speak out and brav - ely, in God's Name.  
 Faint not, fight on! To - mor - row comes the song.

Be strong, be strong, be strong!

# 15. When You Believe *from Prince of Egypt*

Choral Arrangement by AUDREY SNYDER  
 Instrumental Accompaniment by JOHN MOSS

Words and Music by  
 STEPHEN SCHWARTZ

Slow and Lyrical (♩ = ca. 69)

Unis. *mp*

Soprano  
 Alto

Man - y nights we've prayed with

no proof an - y - one could hear. In our hearts a hope - ful song we

*Opt. Duet*

bare - ly un - der - stood. Now we are not a - fraid, al - though we know there's much to fear.

Tenor *Opt. Duet Unis. mp*

Bass Now we are not a - fraid,

We were mov - ing moun - tains long be - fore we knew we could.

II

*All mp*

There can be mir - a - cles when you be - lieve. Though hope is frail, it's

Oo

*All p*

Oo

hard to kill. Who knows what mir - a - cles you can a - chieve?

Oo

Oo

Unis.

When you be-lieve, some-how you will, you will when you be-

Unis. *mp*

21 *mf*

lieve. In this time of fear, when prayer so of-ten proved in vain,

hope seemed like the sum-mer birds, too swift-ly flown a-way. Yet

Unis. *mf*

Yet

now I'm stand-ing here, with heart so full I can't ex-plain,

now I'm stand-ing here,

*cresc.* Unis.

seek-ing faith and speak-ing words I nev-er thought I'd say.

*cresc.*

29 *f*

There can be mir-a-cles when you be-lieve.

*mf*

Ah when you be-

28



Though hope is frail, *mp* it's hard to kill. *f* Who knows what mir - a - cles

lieve. *mp* Ah *mf*

you can a - chieve? When you be - lieve, some - how you will, —

you can a - chieve,

38

*Opt. Solo mp* A - shi - ra — l'A - do - nai ki ga - oh ga - ah. A -

*mp* you will when you — be - lieve.

*Unis. mp*

shi - ra — l'A - do - nai ki ga - oh ga - ah. *accel. e cresc. poco a poco* Mi - cha - mo - cha ba - e -

*All. mp* A - do -

*accel. poco a poco*

lim A - do - nai. —

nai, — Mi - cha - mo - cha ne — dar - ba - ko - desh. Na -

*mf*

46 Andante (♩ = ca. 100)

*cresc.* chi - tah v' - chas - d' - cha am zu ga - al - ta. Na - chi - tah v' - chas - d' - cha



Suddenly Spirited (♩ = ca. 132)

*non legato*  
Unis.

am zu ga-al-ta. A-shi-ra, a-shi-ra, a-shi-ra. A -

52

Unis.

shi-ra l'A-do-nai ki ga-oh ga-ah. A-shi-ra l'A-do-nai

ki ga-oh ga-ah. Mi-cha-mo-cha ba-e-lim A-do-nai.

Unis.

Mi-cha-mo-cha ba-e-lim A-do-nai.

60

Mi-cha-mo-cha ne dar-ba-ko-desh. Na-chi-tah v'-chas-d'-cha

Mi-cha-mo-cha ne

*legato*

am zu ga-al-ta. Na-chi-tah v'-chas-d'-cha am zu ga-al-ta. A -

*legato*

*molto rit.*

66 Broad and Majestic (♩ = ca. 69)

Unis. *ff*

shi-ra, a-shi-ra, a-shi-ra. There can be mir-a-cles

*molto rit.*

Unis. *ff*

when you be - lieve.                      Though hope is frail,                      it's

when you be - lieve, when you be - lieve,                      hope is frail,

Unis.

hard to kill.                      Who knows what mir - a - cles

mf                      Unis. ff

you can a - chieve?                      When you be - lieve,                      some -

you can a - chieve, you can a - chieve,                      you be - lieve,

Unis.

how you will,                      now you will.                      You will when you be -

Unis.                      Unis.

lieve.                      **78**                      You will when you be - lieve.

rit.                      mf                      a tempo                      pp

lieve, when you be - lieve.

rit.                      a tempo

mp                      rit.                      ff

Ah                      mp                      ff

div.                      div.

## 16. Jako grom szumiącej fali (PBT 155 druga melodia)



1. Ja - ko grom szumią - cej fa - li, tak niech brzmi nasz wspólny śpiew,



i niech le - ci co - raz da - lej two - ich świę - tych wiel - ki zew.

### *Refren*



Al - le - lu - ja! Al - le - lu - ja! Brzmi wśród la - sów i wśród pól,



Chrystus Pan w Kró - le - stwie chwa - ły, przy - szedł te - raz ja - ko Król.

2. Już się ptasząt chór rozlega,  
Na świat wschodzi Słońca blask;  
Bo Pan Alfa i Omega,  
Bo Pan dawca wszelkich łask.

3. Zbawco, przyjmij nasze dary,  
Jakie niesiem przed Twój Tron;  
Dar z serc naszych czystej wiary,  
Twey nauki święty plon.

CHORUS.—HALLELUJAH!

Handel's Messiah.—Novello's Edition.

No. 44

*Allegro.* ♩ = 72.

SOPRANO. Hal - le-lu-jah,

ALTO. Hal - le-lu-jah,

TENOR. Hal - le-lu-jah,

BASS. Hal - le-lu-jah,

Hal - le - lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah,

Hal - le - lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah,

Hal - le - lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah,

5 Hal - le - lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah,

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah!

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah!

Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah!

8 Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah!

<sup>A</sup>  
for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le -

for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le -

for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le -

12 for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le -



lu - jah, Hal-le-lu - jah! Hal-le -  
 lu - jah, Hal-le-lu - jah! for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal-le -  
 lu - jah, Hal-le-lu - jah! for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal-le -  
 16 - lu - jah, Hal-le-lu - jah! for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal-le -

lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah! for the Lord  
 lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah!  
 lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah! Hal-le-lu - jah, Hal-le -  
 20 - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah!

God Om - ni - po - tent reign \* - - eth, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu -  
 Hal-le - lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu -  
 lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal-le-lu - jah! for the Lord  
 23 Hal-le-lu - jah! for the Lord

lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah,  
 lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal-le-lu - jah!  
 God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah!  
 26 God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal-le - lu - jah, Hal-le-lu - jah,

\* See Preface.  
 Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal -  
 for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth, Hallelujah,  
 for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth, Hal -  
 29 Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le -

le - lu - jah ! The king - dom of this world  
 Hal - le - lu - jah ! The king - dom of this world  
 - le - - lu - jah ! The king - dom of this world  
 32 - lu - jah, Hal - le - lu - jah ! The king - dom of this world

is be - come the King - dom of our Lord and of His Christ, and of His  
 is be - come the King - dom of our Lord and of His Christ, and of His  
 is be - come the King - dom of our Lord and of His Christ, and of His  
 36 is be - come the King - dom of our Lord and of His Christ, and of His

Christ ;  
 Christ ;  
 Christ ; and He shall reign for  
 41 Christ ; and He shall reign for ev - er and ev - er, for ev - er and

and  
 and He shall reign for ev - er and ev - er, for ev - er  
 ev - er and ev - er, and He shall reign for ev - er and ev - er,  
 45 ev - er, and He shall reign, and He shall reign for ev - er, for ev - er, for ev - er, for

He shall reign for ev - er and ev - er. King of  
 and ev - er, for ev - er and ev - er. King of  
 and He shall reign for ev - er and ev - er,  
 49 ev - er and ev - er, for ev - er, for ev - er and ev - er,



52 Kings, . . . . . and Lord of  
 Kings, . . . . . and Lord of  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!  
 for ev - er and ev - er. Hal - le - lu - jah. Hal - le - lu - jah!

55 Lords, . . . . . King of  
 Lords, . . . . .  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!

58 Kings, . . . . . and Lord of  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!

61 Lords, . . . . . King of  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!

64 Kings, . . . . . and Lord of Lords, . . . . .  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah! King of  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah! King of  
 for ev - er and ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah! King of



and Lord of Lords, and He shall reign, and  
 Kings, and Lord of Lords, and He shall reign, . . . and He shall  
 Kings, and Lord of Lords, and He shall reign, and He . . . shall reign,  
 68 Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ev - er and ev - er,

He shall reign for ev - er and ev - er, for ev - er and  
 reign . . . for ev - er and ev - er, King of Kings, for ev - er and  
 and He shall reign for ev - er and ev - er, King of Kings, . . .  
 72 and He shall reign for ev - er and ev - er, King of Kings, for ev - er and

ev - er, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah! and He shall  
 ev - er, and Lord of Lords, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah! and  
 . . . and Lord of Lords, . . . and He shall  
 76 ev - er, and Lord of Lords, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah! and He shall

reign for ev - er, for ev - er and ev - er, King of  
 He shall reign for ev - er and ev - er, King of . . .  
 reign for ev - er, for ev - er and ev - er, King of . . .  
 79 reign for ev - er, for ev - er and ev - er, King of

82 Kings, and Lord of Lords, King of Kings, and Lord of  
 Kings, and Lord of . . . Lords, King of Kings, and Lord of . .  
 Kings, and Lord of . . . Lords, King of Kings, and Lord of . .  
 Kings, and Lord of Lords, King of Kings, and Lord of

85 Lords, and He shall reign for ev - er and ev - . .  
 Lords, and He shall reign for ev - er and ev - . .  
 Lords, and He shall reign for ev - er and ev - . .  
 Lords, and He shall reign for ev - er, for ev - er and ev - . .  
 er, King of Kings, and Lord of Lords, Hal-le-lu - jah, Hal-le -

88 er, for ev - er and ev - er, for ev - er and ev - er, Hal-le-lu - jah, Hal-le -  
 er, for ev - er and ev - er, for ev - er and ev - er, Hal-le-lu - jah, Hal-le -  
 er, for ev - er and ev - er, for ev - er and ev - er, Hal-le-lu - jah, Hal-le -

91 lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!  
 lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!  
 lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!  
 lu - jah, Hal-le-lu - jah, Hal-le - lu - jah, Hal - le - lu - jah!

## 18.

## Gdy Pan już swój obejmie rząd

1. Gdy Pan już swój o - bej - mie rząd, gdy już kró -

le - wski zaj - mie tron, nad świa - tem swój roz -

po - cznie sąd i wsta - ną zmar - li ze wszech stron.

1. Gdy Pan już swój obejmie rząd,  
gdy już królewski zajmie tron,  
nad światem swój rozpocznie sąd  
i wstaną zmarli ze wszech stron.

3. Gdy przyjdzie na mnie śmierci czas,  
Ty, Zbawco, zmienisz w ducha mnie  
i dzielić będę z Tobą wraz  
naturę Boską, chwaląc Cię.

2. O, Zbawco, w łasce swojej daj,  
bym zmartwychwstanie pierwsze miał,  
bo niczym dla mnie ziemski raj,  
gdyś przyrzekł wziąć mnie do swych chwał.

4. Więc dziś na Twoją śpiewam cześć.  
O, bądź pochwalon, Zbawco nasz,  
żeś nam pozwolił krzyż swój nieść,  
że nam koronę w niebie dasz.



## Aria Zachariasza z chórem (G. Verdi, Nabucco)

Dotarło do nas słońce szczęśliwego dnia, być może wzeszło dla nas.

S  
A  
C

Di lie - togior - - noun so - - le,  
Di lie - togior - - noun so - - le,  
Di lie - togior - - noun so - - le,

di lie - togior - - nounso - le,  
di lie - togior - - nounso - le,  
di lie - togior - - nounso - le,

di lie - togior - - noun so - - le  
di lie - togior - - noun so - - le  
di lie - togior - - nounso - - le

[3 takty] per noi spuntò!  
for - se..... per noi... spun.tò! per noi spuntò!  
[3 takty] per noi spuntò!  
for - se..... per noi... spun.tò! per noi spuntò!  
[3 takty] per noi spuntò!

[5 taktów] per noi spuntò, per noi spuntò, spun - tò!  
per noi spuntò, per noi spuntò, spun - tò!  
per noi spuntò, per noi 40 spuntò, spun - tò!